

اتحاد الطلبة والمتدربين الموريتانيين بالمغرب

النظام الأساسي



UNION DES ETUDIANTS ET STAGIAIRES MAURITANIENS AU MAROC

STATUT



النظام الأساسي لاتحاد الطلبة والمتدربين الموريتانيين بالمغرب

الديباجة

وعيا منا بدور الشباب الموريتاني، وتأثيره في الحياة الاجتماعية والثقافية والرياضية في الجمهورية الإسلامية الموريتانية. ونظرا للصعوبات التي تواجه الطلبة والمتدربين الموريتانيين في الخارج، وإيماننا منا بضرورة إنعاش روح التضامن الأخوي بين جميع الطلبة والمتدربين الموريتانيين. واقتناعا منا بضرورة اتحاد جميع الطلبة والمتدربين الموريتانيين عموما، وفي المغرب خصوصا للدفاع عن مصالحهم المادية والمعنوية.

وتمشيا مع مقتضيات الظهير الملكي رقم : 1-58-376 بتاريخ 3 جمادى الأولى 1375 الموافق 15 نوفمبر 1958 المنظم لقانون الجمعيات بالمغرب، والذي تم تعديله بالظهير 1-73-283 بتاريخ 6 ربيع الأول 1393 الموافق 10 أبريل 1973. وأخذا بمقتضيات دستور الجمهورية الإسلامية الموريتانية الصادر بتاريخ: 20 يوليو 1991 وخاصة المادة 10 منه. فإننا نحن الطلبة و المتدربين الموريتانيين المجتمعون بتاريخ 31 مايو 1998 نقرر إنشاء هيئة تدعى " اتحاد الطلبة والمتدربين الموريتانيين بالمغرب".

Statut de l'Union des Etudiants Et Stagiaires Mauritaniens Au Maroc

Préambule:

Conscients du rôle de la Jeunesse mauritanienne et de son impact sur la vie sociale, culturelle et sportive dans la République Islamique de Mauritanie.

Etant donnés les difficultés auxquelles font face les étudiants et stagiaires mauritaniens à l'étranger, et étant préoccupés par la nécessité de promouvoir l'esprit de solidarité fraternelle dans l'ensemble des étudiants et stagiaires mauritaniens.

Etant convaincus de la nécessité de rassembler tous les étudiants et stagiaires mauritaniens en général et au Maroc en particulier afin de défendre leurs intérêts matériels et moraux. Dans le cadre des dispositions du Dahir Royal n° 376-58 correspondant au 15 Novembre 1958 organisant la loi sur les associations au Maroc, tel qu'il a été modifié par le Dahir 1-73-2: en date du 6 Rabia I 1393 correspondant au 10 Avril 1973.

Tenant compte des dispositions de la constitution de République Islamique de Mauritanie promulgué en date du 20 juillet 1991, notamment son article 10.

Nous, étudiants et stagiaires mauritaniens, réunis le 31/05 /1998 décidons de créer une association dénommée "union des étudiants et stagiaires mauritaniens au Maroc"

Chapitre 1 : Dispositions Générales

Section 1 : Dénomination et siège

Article 1 : l'association est dénommée "Union des Etudiants et Stagiaires Mauritaniens au Maroc".

Article 2 : le Moto de l'Union est "Fraternité - Solidarité Travail"

Article 3 : le sigle de l'Union est un dessin contenant la carte de la Mauritanie au-dessous

de laquelle deux mains se serrent sous un livre de deux épis au sein d'un cadre circulaire portant le nom de l'Union.

Article 4 : le siège de l'Union est fixé à Rabat et il ne peut être transféré qu'après l'approbation du congrès par la majorité des deux tiers (2/3).

الباب الأول : أحكام عامة

الفصل الأول : الاسم والمقر والشعار

المادة 1: اسم الجمعية هو اتحاد الطلبة والمتدربين الموريتانيين بالمغرب.

المادة 2: شعار الاتحاد هو : أخوة – تضامن – عمل.

المادة 3: رمز الاتحاد هو: رسم يحمل خارطة موريتانيا في أسفلها يداً متصافحتان فوقهما كتاب تحيط بهما سنبلتان في إطار دائري يحمل اسم الاتحاد.

المادة 4: مقر الاتحاد هو مدينة الرباط، ولا يجوز نقله إلا بموافقة أغلبية الثلثين 3/2 من أعضاء المؤتمر.

الفصل الثاني: الأهداف والوسائل

المادة 5: اتحاد الطلبة والمتدربين الموريتانيين بالمغرب جمعية تهدف إلى:

- صهر جهود كل الطلبة الموريتانيين بالمغرب.
- الدفاع عن المصالح المادية والمعنوية للطلاب الموريتانيين بالمغرب.
- إقامة روابط الأخوة والتضامن والصدقة بين الطلاب الموريتانيين.
- التنظيم والمشاركة في كل نشاط من شأنه تشجيع وتطوير العمل الثقافي والرياضي والنقابي لأعضاء الاتحاد.
- إقامة علاقات ودية مع جميع النقابات التي تسعى لتحقيق نفس الأهداف.

المادة 6: الاتحاد هيئة نقابية مستقلة غير ملحقة بأي حزب سياسي أو أي تجمع عرقي أو قبلي، وهو فرع من الاتحاد الوطني لطلبة موريتانيا بنواكشوط.

المادة 7: يستخدم الاتحاد لتحقيق أهدافه الوسائل التالية:

- المحاضرات – الندوات -الأيام التفكيرية – الرحلات الطلابية-
- الأمسيات الشعرية -المنشورات الإعلامية -الاعتصامات –
- البيانات – كل الوسائل المتاحة
- والتي يمنحها القانون.

Section II : Objectifs et moyens

Article 5 : l'Union des Etudiants et Stagiaires Mauritaniens au Maroc est une association qui œuvre pour :

- collaborer les efforts de tous les étudiants mauritaniens au Maroc.
- défendre les intérêts matériels et moraux des étudiants mauritaniens au Maroc
- tisser les liens de solidarité, d'amitié et de fraternité entre les étudiants mauritaniens.
- organiser et participer à toute activité pouvant encourager et développer le travail culturel, sportif et syndical des membres de l'Union.
- développer des relations d'amitié avec tous les syndicats œuvrant dans le même but.

Article 6 : l'Union est une organisation syndicale indépendante n'étant liée à aucun parti politique ni aucun rassemblement ethnique ou tribal et elle est une section de l'union nationale des étudiants mauritaniens à Nouakchott.

Article 7: l'Union permet la réalisation de ses objectifs par les moyens suivants:

- Conférences - séminaires - journées de réflexion- excursions estudiantines - soirées de poésie - publications d'information- manifestations-communiqués - tous les moyens possibles et légaux.

الباب الثاني: العضوية والانتساب

Chapitre II : qualité de membre et adhérents :

Article 8 : Tout étudiant ou stagiaire mauritanien au Maroc est considéré automatiquement comme membre de l'Union.

Article 9 : Aucun étudiant ou stagiaire ne peut voter à moins d'appartenir ou de renouveler sa carte d'adhérent.

Article 10 : Le taux de souscription annuelle est fixé à 50 DH et le Bureau Exécutif et les Bureaux Régionaux peuvent dispenser totalement ou partiellement certains membres à cause de leurs circonstances particulières.

Article 11 : Les Bureaux Régionaux sont financièrement indépendants et sont habilités à prélever et gérer les souscriptions et les adhésions de leurs membres.

Article 12 : les frais d'adhésion sont fixés à 15 DH pour chaque adhérent.

المادة 8: كل طالب أو متدرب موريتاني بالمغرب يعتبر عضوا بشكل تلقائي في الاتحاد.

المادة 9: لا يحق التصويت لأي طالب أو متدرب في هيئات الاتحاد ما لم ينتسب للاتحاد أو يجدد بطاقة عضويته.

المادة 10: تحدد نسبة الاشتراك الشهري بمبلغ 50 درهما و للمكتب التنفيذي والمكاتب الفرعية إعفاء بعض الأعضاء من كالأو بعض اشتراك نظرا لظروفهم الخاصة.

المادة 11 : المكاتب الفرعية مستقلة ماليا وتعود إليها جباية وتسيير انتساب واشتراكات أعضائها.

المادة 12 : رسوم الانتساب 15 درهما لكل منتسب.

الباب الثالث: الهيئات والصلاحيات

الفصل الأول: الهيئات

المادة 13 : يتكون الاتحاد من الهيئات التالية:

- الجمعية العامة (المؤتمر)
- المجلس الطلابي
- المكتب التنفيذي
- المكاتب الفرعية

المادة 14 : يتكون المؤتمر من:

- المناديب : عن كل 20 طالبا مندوب واحد، و 17 في حكم العشرين.
- أعضاء المكتب التنفيذي
- أعضاء مكتب المجلس الطلابي
- أعضاء المكاتب الفرعية.
- مدعوون لا بحق لهم التصويت على أن لا يزيد عددهم عن ثلث المؤتمرين.

المادة 15 : يتكون المجلس الطلابي من:

- خمس عشرة مؤتمرا ينتخبهم المؤتمر، من بينهم رئيس ونائب(مقرر) ومفوض حسابات.

Chapitre III : organes et Prerogatives

Section 1 : Organes

Article 13 : l'Union est dotée des organes suivants:

- l'Assemblée Générale (Le Congrès)
- Le Conseil des Etudiants
- Le Bureau Exécutif
- Les Bureaux Régionaux

Article 14: L'Assemblée Générale (le Congrès) se compose de -

Les délégués, un pour chaque 20 étudiants 117 comptent pour 20.

- Les membres du Bureau Exécutif
- les membres du conseil estudiantin
- Les membres des Bureaux Régionaux
- des invités qui ne peuvent pas voter, à condition que leur nombre ne dépasse pas le tiers des congressistes.

Article 15 : Le Conseil Estudiantin se compose de :
Quinze(15) congressistes élus par le congrès, parmi eux un président, un vice président (rapporteur) et un contrôleur.

Article 16 : Le Bureau Exécutif se compose de Sept membres, à savoir :

- Le Secrétaire Général
- Le Secrétaire Général Adjoint
- Le Responsable de la Culture et de l'Information
- Le Responsable des Affaires académiques.
- Le Responsable Financier
- Le Responsable d'organisation et des Affaires Sociales
- Le Responsable des Affaires sportives.

Article 17 : Les Bureaux Régionaux sont constitués dans chaque ville marocaine où il y a au moins 17 étudiants, le Règlement Interne de l'Union définit la méthode de constitution .

- Les étudiants dont le nombre est inférieur à 17 rejoignent le Bureau Régional le plus proche .

المادة 16 : يتكون المكتب التنفيذي من سبعة أعضاء

هم:

- الأمين العام
- الأمين العام المساعد
- مسئول الثقافة والإعلام
- مسئول الشؤون الأكاديمية
- مسئول المالية
- مسئول التنظيم و الشؤون الاجتماعية
- مسئول الشؤون الرياضية.

المادة 17 : المكاتب الفرعية تشكل في كل مدينة

مغربية مسجل بها سبعة عشر فما فوق، ويحدد النظام الداخلي للاتحاد طريقة تشكيلها.

يلتحق الطلاب الذين يقل عددهم عن 17 طالبا بأقرب مكتب فرعي.

الفصل الثاني: الصلاحيات

المادة 20: المؤتمر هو الهيئة العليا للاتحاد وينعقد مرة كل سنة، كما يمكن أن تجتمع استثنائيا بدعوة من المكتب التنفيذي أو ثلثي أعضاء المجلس الطلابي.

المادة 21: يصادق المؤتمر على النظام الأساسي للاتحاد، وينتخب المكتب التنفيذي والمجلس الطلابي، ويحدد التوجيهات العامة للاتحاد ويستمع لتقارير المكتب التنفيذي والمجلس الطلابي.

المادة 22: المجلس الطلابي هو الهيئة المداولة بين انعقاد مؤتمرات وتتولى رقابة سير عمل المكتب التنفيذي ومراقبة تسيير ميزانية الاتحاد.

المادة 21: يجتمع المجلس الطلابي مرة كل شهرين في دورة عادية، ويمكن أن يجتمع في دورة استثنائية بدعوة من ثلثي أعضائه أو بدعوة من المكتب التنفيذي.

المادة 22: يصادق المجلس الطلابي على النظام الداخلي ويناقش تقارير المكتب التنفيذي ويعوض المناصب الشاغرة في المكتب بعد اقتراح منه.

Section II: Les Prérrogatives

Article 18 : L'Assemblée Générale est l'Organe Suprêm l'Union et se réunit une fois par an. Elle peut se réunir en session extraordinaire sur convocation Bureau Exécutif ou des deux tiers (2/3) du Conseil estudiantin.

Article 19 : L'assemblée générale approuve le Statut, élit le bureau Exécutif et le conseil estudiantin, et trace les grandes lignes de la stratégie de l'union et examine le rapport du BE et du CE.

Article 20 : Le Conseil Estudiantin est l'organe consultatif deux assemblées générales. Il exerce le contrôle travail du Bureau Exécutif et de la Gestion du budget del'Union.

Article 21 : Le Conseil Estudiantin se réunit en session ordinaire une fois tous les deux mois. Il peut se réunir en session extraordinaire sur convocation des deux tiers de ses membres ou sur convocation du Bureau exécutif.

Article 22 : le conseil estudiantin approuve le règlement intérieur, examine les rapports du bureau exécutif et complète les postes vides dans le bureau exécutif après proposition du dernier.

Article 23 : Le bureau exécutif établie le règlement interne et supervise les élections des bureaux régionaux.

Article 24 : L'Union est représentée en la personne de son Secrétaire Général qui coordonne les activités du Bureau exécutif et il ordonne les paiements et engage les dépenses et représente l'union au sein des établissements externes.

Article 25 : le secrétaire général adjoint est chargé des relations avec les sections, le secrétaire générale peut lui déléguer certains de ces pouvoirs et il assure l'intérim du dernier en son absence.

Article 26 : Le responsable de la Culture et d'information supervise les activités culturelles et médiatiques et veille sur l'application des programmes culturels et médiatiques de l'union.

Article 27 : Le Responsable des affaires académiques élabore les listes d'étudiants, facilite leur inscription et leur apporte assistance dans les résolutions de leurs problèmes académiques.

المادة 23 : يتولى المكتب التنفيذي صياغة مشروع نظام داخلي يشرح ويكمل النظام الأساسي، كما يشرف على انتخاب المكاتب الفرعية.

المادة 24 : يمثل الأمين العام الشخصية الاعتبارية للاتحاد وينسق أنشطة المكتب التنفيذي وهو الأمر بالصرف ويوقع الالتزامات بالنفقات ويمثل الاتحاد لدى الهيئات الخارجية.

المادة 25: ينظم الأمين العام المساعد العلاقة بالفروع وينوب عن الأمين العام في حالة غيابه، كما يمكن للأمين العام أن يفوض له بعض صلاحياته.

المادة 26 : يتولى مسؤول الثقافة والإعلام الإشراف على الأنشطة الثقافية والإعلامية والسهر على تطبيق البرامج الثقافية التي يرسمها الاتحاد.

المادة 27: يقوم مسئول الشؤون الأكاديمية بإعداد لوائح الطلبة وتسهيل مهام التسجيل ومساعدة الطلاب في حل مشاكلهم الأكاديمية.

المادة 28: يقوم مسئول المالية بتدبير ممتلكات الاتحاد وجمع الاشتراكات كما يقوم بمسك الدفاتر المحاسبية ويلزم بالاستجابة لتدقيقات مفوض الحسابات في المجلس الطلابي.

المادة 29: يتولى مسئول التنظيم والشؤون الإجتماعية التحضير لكافة الأنشطة التي ينظمها الاتحاد وتعبئة الجماهير الطلابية وضبط النظام وهو المسئول عن الأرشفة والتذكير بمواعيد الاجتماعات وهو مقرر المكتب التنفيذي، كما يقوم بدراسة الحالة الاجتماعية للطلاب مع بداية الفصل الأول من كل سنة ويقترح على المكتب ما يلزم لمساعدة المرضى والمحتاجين.

المادة 30: يتولى مسئول الشؤون الرياضية الإشراف على الأنشطة الرياضية وينسق مع المكاتب الفرعية في ذلك.

Article 28: Le trésorier gère les biens de l'Union et perçoit les droits d'adhésion arrêtés il tient la comptabilité et se soumet à l'audit du responsable des comptes au sein du Conseil Estudiantin.

Article 29: le responsable d'organisation et des affaires sociales prépare toutes les activités de l'union et garde l'ordre, mobilise la masse estudiantine ; il est responsable de l'archive et il est le rapporteur du bureau exécutif, il étudie également la situation sociale des étudiants en début d'année universitaire et propose au bureau de faire le nécessaire.

Article 30 : le responsable des affaires sportives supervise les activités culturelles en coordination avec les bureaux régionaux.

Article 31: Le Bureau exécutif se réunit une fois
Au moins, toutes les deux semaines et ses
membres se relayent suivant l'ordre mentionné
dans l'article 16.

Article 32 : chaque bureau régional établi
obligatoirement un règlement interne qui ne
s'oppose pas avec les dispositions de ce statut ni
du règlement interne de l'union.

Chapitre IV : Candidatures et Elections

Section 1 : Candidature

Article 33 : Les Candidatures sont présentées
selon le scrutin de liste : (la liste unifiée).

Article 34 : Tout candidat doit être membre
adhérant et en situation régulière vis-à-vis
de l'Union.

Article 3 : Les membres du Bureau exécutif
doivent être inscrits et résidents à Rabat et leur
reste au moins un an d'études, et exception à cette
condition d'inscription à Rabat est faite pour les
étudiants de doctorat résidants continuellement à
Rabat.

المادة 31: يجتمع المكتب التنفيذي مرة كل أسبوعين،
ويتناوب أعضائه حسب الترتيب الوارد في المادة 16.
مادة 32: يلزم كل مكتب فرعي بوضع نظام داخلي ينظم
عمله، على أن لا يتعارض مع النظامين الأساسي والداخلي
للإتحاد.

الباب الرابع: الترشح والانتخابات

الفصل الأول: الترشح

المادة 33: يتم الترشح في جميع هيئات الاتحاد عن طريق
نظام: اللائحة الموحدة.

المادة 34 : يشترط في المترشح أن يكون منتسبا، وفي
وضعية مالية سليمة بالنسبة للاتحاد.

مادة 35: يشترط في أعضاء المكتب التنفيذي أن يكونوا
مسجلين ومقيمين في الرباط وبقيت لهم سنة دراسية،
ويستثنى من شرط التسجيل في الرباط طلبة الدكتوراه
المقيمين بصورة دائمة في الرباط.

المادة 36 : لا يحق للأمين العام أن يترشح لأكثر من دورتين نقابيتين متواليتين.

المادة 37 : لا يجوز الجمع بين عضوية المكتب التنفيذي والمجلس الطلابي.

الفصل الثاني :الانتخاب

المادة 38 : يصدر المكتب التنفيذي في ثاني يوم من عطلة الربيع (مارس أو ابريل) دعوة لانعقاد المؤتمر لانتخاب مكتب تنفيذي جديد، على أن ينعقد المؤتمر خلال العطلة المذكورة.

المادة 39: ينعقد المؤتمر في الدعوة الأولى بحضور الأغلبية البسيطة (50%+1) وبالحاضرين في الدعوة الثانية.

المادة 40: ينتخب المؤتمر من بين أعضائه مكتبا مكونا من رئيس و مقررين كما يصادق على جدول أعماله. يتولى المكتب إدارة المؤتمر ويستقبل ملفات الترشح للمكتب التنفيذي والمجلس الطلابي.

Article 36 : Le Secrétaire Général ne peut se présenter plus de deux fois à l'occasion de deux sessions syndicales consécutives.

Article 37 : Il n'est pas permis de cumuler l'adhérence au bureau exécutif et au conseil estudiantin.

Section II : Elections

Article 38 : Le Bureau exécutif envoie le deuxième jour des vacances de deuxième trimestre, une invitation à participer à l'Assemblée Générale pour élire un nouveau Bureau Exécutif, le Congrès ayant lieu pendant ces vacances.

Article 39 : L'Assemblée Générale (Congrès) ne se tient qu' avec le quorum requis (50+ 1) après la première convocation, et se tient quelque soit le nombre des présents après la seconde convocation.

Article 40 : le congrès élu un bureau comportant un président et deux rapporteurs, il approuve l'ordre du jour. Le dit bureau dirige le congrès et reçoit les candidatures pour le bureau exécutif et le conseil estudiantin.

الباب الرابع : أحكام ختامية

المادة 41: تتكون موارد الاتحاد من:
- اشتراكات الأعضاء ورسوم الانتساب.
- عائدات الأنشطة.
- الهبات والمساعدات غير المشروطة

المادة 42: تتخذ قرارات العقوبات التأديبية في المجلس الطلابي
وبأغلبية الثلثين.

المادة 43 : العقوبات التأديبية هي:
- الاستفسار
- الإنذار
- التعليق المؤقت
- الفصل

المادة 44: يتعرض للعقوبة المنصوص عليها أعلاه كل عضو
خرق مقتضيات النظامين الأساسي والداخلي.

المادة 45 : يلجأ إلى القضاء المغربي أو الموريتاني في قضايا
الاختلاس لممتلكات الاتحاد حين يعجز المجلس الطلابي عن
تسوية المشكل مع المتهم.

Chapitre 4 : Dispositions conclusives

Article 41: Les ressources de l'Union proviennent de :
- Les souscriptions des membres et les droits des adhérents
- Les recettes d'activités
- Les dons et les aides non liées.

Article 42: Les sanctions disciplinaires sont décidées au sein
du Conseil Estudiantin à la majorité des deux tiers.

Article 43 : Les mesures disciplinaires sont:
- La demande d'explication
- L'avertissement
- la suspension
- L'exclusion

Article 44 : Tout membre qui transgresse les dispositions du
statut ou du Règlement Intérieur s'expose aux sanctions stipulées
ci-dessus.

Article 45 : Il est fait recours à la Justice marocaine ou
mauritanienne en cas de litige financiers après que le
Conseil Estudiantin épuise les solutions à l'amiable avec le
coupable.

Article 46 : Les amendements aux Statuts peuvent Etre proposé par le Bureau exécutif à la majorité absolue.

Article 47 : Les amendements aux statuts proposés sont adaptés en Assemblée Générale à la majorité simple (50%+1).

Article 48: L'Union ne peut être dissoute que par résolution de l'Assemblée Générale à la majorité des 2/3. L'Assemblée Générale procède alors à la désignation de l'organe bénéficiant du bien de l'union.

Article 49 : La présente loi reprend les lois précédentes, notamment le Statut Publié le 08 Avril 2004 et ce après approbation de l'Assemblée Générale.

Adopté par l'Assemblée Générale à Rabat le 12 Avril 2008.

المادة 46 : يتم اقتراح تعديل النظام الأساسي من طرف المكتب التنفيذي بالأغلبية المطلقة.

المادة 47 : تتم المصادقة على التعديلات المقترحة في النظام الأساسي بالأغلبية البسيطة (50%+1).

المادة 48 : لا يمكن أن يحل الاتحاد إلا بقرار من الجمعية العامة وبأغلبية الثلثين ويحدد المؤتمر الجهة التي تؤول إليها ممتلكات الاتحاد.

المادة 49: ينسخ هذا القانون القوانين السابقة وخاصة النظام الأساسي الصادر بتاريخ 2004/04/08، وذلك بعد مصادقة الجمعية العامة عليه.

صادقت عليه الجمعية العامة بتاريخ: 2008/04/12